

What's New in European Literature Kaj je novega v evropski literaturi

September 16th – 19th 2009

HALMA, evropska mreža literarnih centrov v sodelovanju z Založbo Goga in Društvom slovenskih pisateljev, organizira evropski literarni festival v Ljubljani in Novem mestu. Med četrtkom, 17. septembra in petkom 18. septembra vas vabimo, da se udeležite tudi knjižnega sejma oziroma uživajte v bralni oazi na prostem, ki bosta potekala med 10. in 19. uro. v središču Novega mesta. V soboto se sejem zaključí ob 14. uri, med 10. in 12. uro pa bo potekal pester program za otroke.

www.halma-network.eu

www.new-european-literature.eu

HALMA, the European Network of Literary Centres, organises a European literary festival in Ljubljana and Novo mesto in cooperation with Goga Publishing House and the Slovene Writers' Association.

From Thursday, Sept 17th to Friday, Sept 18th, you are invited to join us for an open air book fair or to enjoy the reading oasis which takes place daily from 10:00 AM to 7:00 PM at the center of Novo mesto.

On Saturday, the book fair will end at 2:00 PM. On this day, we offer a diverse programme for children between 10:00 AM and 12:00 AM.

www.halma-network.eu

www.new-european-literature.eu

UVODNO BRANJE

Sedež Društva slovenskih pisateljev

Tomšičeva ulica 12 | Ljubljana

Sreda | 16. september

19:30 | Berejo: Joe Dunthorne (*UK/Wales*), Damijan Šinigoj (*Slovenia*)
in presenečenje večera, nominiranec za nemško knjižno nagrado.

KAJ JE NOVEGA V SLOVENSKI LITERaturi

Knjigarna Goga

Glavni trg 6 | Novo mesto

Četrtek | 17. september

16:00 | Branje s slovenskimi proznimi avtorji:

Robert Titan Felix, Miha Mazzini, Barica Smole, Suzana Tratnik, Orlando Uršič

KAJ JE NOVEGA V EVROPSKI LITERaturi

Galerija Simulaker

Vrhovčeva 1a | Novo mesto

Četrtek | 17. september

20:00 | Patrick Deville (*Francija*), Georgi Grozdev (*Bolgarija*), Aleksandra Kardum (*Hrvaška*), Goran Samardžić (*Bosna*)

Petek | 18. september

20:00 | Larissa Boehning (*Nemčija*), Joe Dunthorne (*UK/Wales*), Felicitas Hoppe (*Nemčija*), Anna Kim (*Avstrija*)

Sobota | 19. september

Domačija Colnar

Trška Gora | Novo mesto

19:00 | Večer poezije: Paul Bogaert (*Belgija*), Jens Petersen (*Nemčija*), Marcell Szabó (*Madžarska*), Vlada Urošević (*Makedonija*), Katariina Vuorinen (*Finska*), Adam Wiedemann (*Poljska*)

ZVOČNA ZAČIMBA

LokalPatriot

Glavni trg 11 | Novo mesto

Sreda | 16. september

21:00 | Sedef. Koncert tradicionalnih balkanskih žalostink – sevdah.

Maša Pašović (*vokal*), Tilen Stepišnik (*klasična kitara*),

Šemsudin Džopa (*akustična kitara*); gosta: Petra Onderufova (*violončelo*),

Sergej Randelović (*tolkala*)

Četrtek | 17. september

21:30 | Vesna Zornik & Erik Marenč.

Strastne interpretacije mojstrov in argentinskega tanga.

Vesna Zornik (*vokal*), Erik Marenče (*klavir*), Aldo Ivančič (*ton*)

Petek | 18. september

21:30 | Essaouira project. Preplet arabskih ter balkanskih ritmov in melodij.

Andrej Hrvatin (*tolkala*), Damir Mazrek (*tolkala*),

Herman Gaiser (*kontrabas*), Marko Korošec (*oud*),

Grega Kozar (*saksofon, klarinet in flavta*)

OPENING READING

House of the Slovene Writers' Association

Tomšičeva ulica 12 | Ljubljana

Wednesday | Sept 16th

7:30 PM | Reading with Joe Dunthorne (*UK/Wales*), Damijan Šinigoj (*Slovenia*), and a Blind-Date-Reading with a nominee for the German Book Prize

WHAT'S NEW IN SLOVENE LITERATURE

Goga book shop

Glavni trg 6 | Novo mesto

Thursday | Sept 17th

4:00 PM | Reading of selected Slovene writers:

Robert Titan Felix, Miha Mazzini, Barica Smole, Suzana Tratnik, Orlando Uršič

WHAT'S NEW IN EUROPEAN LITERATURE

Simulaker Gallery

Vrhovčeva 1a | Novo mesto

Thursday | Sept 17th

8:00 PM | Patrick Deville (*France*), Georgi Grozdev (*Bulgaria*), Aleksandra Kardum (*Croatia*), Goran Samardžić (*Bosnia*)

Friday | Sept 18th

8:00 PM | Larissa Boehning (*Germany*), Joe Dunthorne (*UK/Wales*), Felicitas Hoppe (*Germany*), Anna Kim (*Austria*)

Saturday | Sept 19th

House Colnar

Trška Gora | Novo mesto

7:00 PM | poetry night with Paul Bogaert (*Belgium*),

Jens Petersen (*Germany*), Marcell Szabó (*Hungary*),

Vlada Urošević (*Macedonia*), Katariina Vuorinen (*Finland*),

Adam Wiedemann (*Poland*)

SOUND SPICE

LokalPatriot

Glavni trg 11 | Novo mesto

Wednesday | Sept 16th

9:00 PM | Sedef. Concert of traditional Balkan love songs – sevdah.

Maša Pašović (*vocal*), Tilen Stepišnik (*classic guitar*),

Šemsudin Džopa (*acoustic guitar*); guests: Petra Onderufova (*violoncello*),

Sergej Randelović (*percussion*)

Thursday | Sept 17th

9:30 PM | Vesna Zornik & Erik Marenč.

Sensational interpretation of classic Argentine tango masterpieces.

Vesna Zornik (*vocal*), Erik Marenče (*piano*), Aldo Ivančič (*tone*)

Friday | Sept 18th

9:30 PM | Essaouira project. A blend of Arabic and Balkan rhythms and

melodies. Andrej Hrvatin (*percussion*), Damir Mazrek (*percussion*),

Herman Gaiser (*contrabass*), Marko Korošec (*oud*),

Grega Kozar (*saxophone, clarinet and flute*)